



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

## DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA

### **Determina di autorizzazione alla spesa per “servizio di traduzione testo scientifico, in inglese”**

#### **IL DIRETTORE**

**Visto** il Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e s.m.i. ed, in particolare, il comma 2 dell’art.32, il quale prevede che, prima dell’avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretino o determinino di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

**Viste** le Linee guida ANAC n. 4 e s.m.i di attuazione del Codice degli Appalti, “*Procedure per l’affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici*” modificate a seguito dell’entrata in vigore della legge 14 giugno n. 55 di conversione del decreto legge 18 aprile 2019 n. 32;

**Considerato** che si ritiene utile, per ragioni di urgenza, efficienza ed efficacia, esperire una procedura di affidamento diretto, ai sensi e per gli effetti dell’art. 36, comma 2, lett.a) – D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i, nel rispetto dei principi di cui all’art. 30, comma 1 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i e del principio di rotazione in modo da assicurare l’effettiva possibilità di partecipazione delle microimprese, piccole e medie imprese;

**Vista** la necessità pervenuta con nota prot. n. 951 del 20/04/2022 del prof. Fabio Guarrera di avviare la procedura per il servizio di traduzione testo scientifico, in inglese, di ricerca sui temi dell’archeologia nel paesaggio del Mediterraneo per un totale di numero parole: 18.700 come da preventivo presentato dallo stesso;

**Considerato** che il servizio di che trattasi non è presente in alcuna Convenzione Consip attiva;

**Vista** la Circolare MIUR del 25/06/2019 che invita le Università a non ricorrere al MEPA per acquisti di beni e servizi se non nei casi esplicitamente imposti dalla legge;

**Considerato** che il predetto servizio è indispensabile per consentire il regolare assolvimento dei compiti istituzionali della Struttura;

**Considerato** che l’importo dell’affidamento desumibile dal preventivo presentato dal prof. Fabio Guarrera, della ditta Translations for Constructions dell’Ing. Alessio Pino per il servizio di traduzione testo, in inglese, di ricerca sui temi dell’archeologia nel paesaggio del Mediterraneo è pari a € 935,00 (IVA in esenzione per regime forfettario) e che la spesa graverà sul progetto 2019\_AIM\_CTC\_ARCH\_CI\_3 di cui è titolare lo stesso, sulla voce di costo CA.C.B.02.04.31 – Altre spese per servizi E.C. 2022;

**Considerato** che è stato individuato l’operatore economico più idoneo nella ditta Translations for Constructions dell’Ing. Alessio Pino - Via Giulio Cesare 19 – 80125 Napoli - P. IVA 09767041214;

**CONSIDERATO** che, individuato l’operatore economico nella ditta Translations for Constructions dell’Ing. Alessio Pino, si procederà all’affidamento a mezzo ordinativo su piattaforma UGOV successivamente alla verifica sul possesso dei requisiti secondo quanto previsto dalle predette Linee guida;

**Considerato** che, in caso di successivo accertamento del difetto del possesso dei requisiti prescritti, si procederà alla risoluzione del contratto;

**Considerato** che si procederà alla liquidazione della spesa solo dopo avere accertato la regolare fornitura del servizio;



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

## DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA

**Considerato** che il Responsabile del Procedimento della presente procedura è individuato nella persona del Dott. Mario Gagliano;

**accertata** la regolarità contributiva;

**Visto** l'art. 29 del D. Lgs. n. 50/2016 e s.m.i;

### DETERMINA

Per le motivazioni indicate in premessa:

- 1) di affidare, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a) del D. Lgs. n. 50/2016 alla ditta Translations for Constructions dell'Ing. Alessio Pino - Via Giulio Cesare 19 - 80125 Napoli - P. IVA 09767041214 l'erogazione del servizio descritto in premessa, per un costo complessivo pari a € 935,00 (IVA in esenzione per regime forfettario);
- 2) far gravare la correlata spesa sul budget progetto 2019 AIM CTC ARCH CI 3 di cui è titolare il prof. Fabio Guarrera sulla voce di costo CA.C.B.02.04.31 – Altre spese per servizi E.C. 2022 di cui si attesta la disponibilità;
- 3) che il CIG è il seguente: **ZE036148F8**;
- 4) disporre che il pagamento verrà effettuato a seguito degli accertamenti in materia di pagamenti della PA ed al rispetto degli obblighi di cui all'art.3 della Legge 136/2010, e comunque previa presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale; si procederà con il pagamento se non si verificano variazioni di costo o di servizi, con bonifico al seguente IBAN: IT96L0306903497100000006095;
- 5) provvedere, ai sensi dell'art. 29, comma 1, del d.lgs 50/2016, alla pubblicazione della presente sul sito internet del Dipartimento, nella sezione "Amministrazione Trasparente" nell'ambito della suddetta procedura di gara.

Il Responsabile del Procedimento accerterà la regolare esecuzione del servizio.

Visto di legittimità della procedura  
Il Responsabile Amministrativo  
(Dott. Mario Gagliano)

Il Direttore del Dipartimento  
(Prof. Francesco Lo Piccolo)